STADTGEMEINDE KLAUSEN

Autonome Provinz Bozen - Südtirol

COMUNE DI CHIUSA

Provincia Autonoma di Bolzano-Alto Adige

Beschlussniederschrift des Gemeindeausschusses	Nr. 458/2026	Verbale di deliberazione della giunta comunale

Urschrift - Originale	Datum/Data	10.11.2026	Uhr/Ore	08:45

Gegenstand:

Pflegeheim "Haus Eiseck" in Klausen - Rohrsanierung: Genehmigung der Endabrechnung und der Bescheinigung des Bauleiters über die ordnungsgemäße Ausführung der Arbeiten. CUP-Kodex: E12C24000100007 CIG-Kodex: B87E08164E

Oggetto:

Centro per lungodegenti "Haus Eiseck" a Chiusa - risanamento delle tubazioni: Approvazione del conto finale e del certificato di regolare esecuzione dei lavori, redatto dal direttore dei lavori. Codice CUP: E12C24000100007 Codice CIG: B87E08164E

Nach Erfüllung der im geltenden Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol enthaltenen Formvorschriften wurden für heute im üblichen Sitzungssaal die Mitglieder dieses Gemeindeausschusses einberufen. Anwesend sind:

Previo esaurimento delle formalità prescritte dal vigente Codice degli enti locali della regione Autonoma Trentino-Alto Adige vennero per oggi convocati nella solita sala delle riunioni i componenti di questa Giunta comunale. Sono presenti:

			entschuldigt abwesend assente giustificato	unentschuldigt abwesend assente ingiustificato	Nimmt mittels Fernzugang teil Prende parte in modalità remota
GASSER Peter	Bürgermeister	Sindaco	X		
VERGINER Helmut	Vize-Bürgermeister	Vicesindaco			
MITTERRUTZNER Markus	Gemeindereferent	Assessore			
GEBHARD Erika	Gemeindereferentin	Assessora			
OBERRAUCH Josef	Gemeindereferent	Assessore			
UNTERFRAUNER Arthur	Gemeindereferent	Assessore			

Ihren Beistand leistet die Generalsekretärin, Frau

Assiste la Segretaria generale, Signora

RASTNER Andrea

Nach Feststellung der Beschlussfähigkeit, übernimmt Herr

Constatato che il numero degli intervenuti è sufficiente per la legalità dell'adunanza, il sig.

VERGINER Helmut

in seiner Eigenschaft als Vizebürgermeister den Vorsitz und erklärt die Sitzung für eröffnet.

nella sua qualità di vicesindaco ne assume la presidenza e dichiara aperta la seduta.

Vorausgeschickt, dass die Rohre der Sanitärleitungen im Pflegeheim „Haus Eiseck“ in Klausen einer außerordentlichen Sanierung unterzogen werden müssen;

Festgestellt, dass mit Beschluss des Gemeindeausschusses Nr. 10 vom 14.01.2025 das technische Büro Energytech Ingenieure GmbH aus Bozen, Luigi Negrelli Str. 13b, mit der Ausarbeitung des Projektes für die Rohrsanierung für das Pflegeheim „Haus Eiseck“ in Klausen beauftragt worden ist;

Dass mit Ratsbeschluss Nr. 10 vom 26.03.2025 das Ausführungsprojekt für die Rohrsanierung im Pflegeheim „Haus Eiseck“ in Klausen mit Gesamtkosten von € 290.218,60-, davon € 259.685,08 für Arbeiten, € 4.150,01 für Sicherheitskosten und € 26.383,51 zur Verfügung der Verwaltung in technisch verwaltungsmäßiger Hinsicht gemäß Art. 14, Abs. 1, Buchst. f) der Gemeindesatzung genehmigt worden ist;

Dass mit Ausschussbeschluss Nr. 381 vom 16.09.2025, richtiggestellt mit Ausschussbeschluss Nr. 389 vom 23.09.2025, beschlossen worden ist, für die Vergabe der obgenannten Arbeiten das Verhandlungsverfahren gemäß Artikel 26, Absatz 1, Buchstabe c) des Landesgesetzes vom 17. Dezember 2015, Nr. 16, anzuwenden, und die Arbeiten auf Grundlage des Preises nach Anwendung des prozentuellen Abschlages zu vergeben;

Dass mit Ausschussbeschluss Nr. 468 vom 18.11.2025 die Vergabe der außerordentlichen Arbeiten für die Rohrsanierung im Pflegeheim „Haus Eiseck“ in Klausen an die Firma Moriggl GmbH aus Glurns, Punistraße 2, in Annahme des Kostenangebotes vom 20.10.2025 mit einem Betrag von Euro 258.386,65 + Euro 4.150,01 für Kosten für die Sicherheit, also insgesamt Euro 262.536,66 + 10% MwSt. beschlossen worden ist;

Dass mit Ausschussbeschluss Nr. 256 vom 18.06.2026 beschlossen worden ist, die Vereinbarung Neuer Preise, Prot. Nr. 0013763/2026, betreffend die von der Moriggl GmbH aus Glurns durchzuführenden außerordentlichen Arbeiten für die Rohrsanierung im Pflegeheim „Haus Eiseck“ in Klausen, abgefasst vom Bauleiter Dr. Ing. Georg Felderer vom technischen Büro Energytech Ingenieure GmbH aus Bozen im Einvernehmen mit der Fa. Moriggl GmbH aus Glurns, und das vom Bauleiter Dr. Ing. Georg Felderer ausgearbeitete Varianteprojekt mit Kostenreduzierung, Prot.Nr. 0013763/2026 (Minderkosten in der Höhe von Euro 109.827,05 + MwSt. 10% - neuer Vertragsbetrag gemäß Zusatzvertrag 152.709,61 Euro + MwSt. 10%), betreffend die obgenannten Arbeiten, zu genehmigen;

Dass der Bauleiter Dr. Ing. Georg Felderer vom technischen Büro Energytech Ingenieure GmbH aus Bozen mit Datum 05.11.2026 die Endabrechnung der von der Fa. Moriggl GmbH aus Glurns ausgeführten Arbeiten für die Rohrsanierung im Pflegeheim „Haus Eiseck“ in Klausen in der Höhe von Euro 152.454,22 + MwSt. 10% vorgelegt hat;

Dass sich laut Endabrechnung ein Kostenersparnis von Euro 255,39 + MwSt. 10% ergibt;

Dass der Bauleiter Dr. Ing. Georg Felderer vom technischen Büro Energytech Ingenieure GmbH aus Bozen mit Datum 05.11.2026 die Bescheinigung über die ordnungsgemäße Ausführung der gegenständlichen Arbeiten vorgelegt hat;

Premesso che le condotte sanitarie nel centro per lungodegenti “Casa Eiseck” a Chiusa devono essere sottoposte a una ristrutturazione straordinaria;

Accertato che con delibera della Giunta comunale n. 10 del 14.01.2025 è stato incaricato lo studio tecnico Energytech Ingegneri srl di Bolzano, Via Luigi Negrelli 13b, per l'elaborazione del progetto per il risanamento dei tubi per il centro per lungodegenti “Casa Eiseck” a Chiusa;

Che con deliberazione consiliare n. 10 dd. 26.03.2025 è stato approvato ai sensi dell'art. 14, comma 1, lettera f) dello statuto comunale in linea tecnica amministrativa il progetto esecutivo per il risanamento dei tubi del centro per lungodegenti “Casa Eiseck” a Chiusa con spese complessive di € 290.218,60-, di cui € 259.685,08 per lavori, € 4.150,01 per costi per le misure di sicurezza e € 26.383,51 a disposizione dell'amministrazione;

Che con deliberazione della Giunta comunale n. 381 dd. 16.09.2025, rettificata con deliberazione della Giunta comunale n. 389 dd. 23.09.2025, è stato approvato di applicare di per l'appalto dei lavori sopra citati la procedura negoziata ai sensi dell’art. 26, comma 1, lettera c) della Legge provinciale 17 dicembre 2015, n. 16, e di aggiudicare i lavori sulla base del prezzo, risultante dall’applicazione della procedura del ribasso percentuale;

Che con deliberazione della Giunta comunale n. 468 dd. 18.11.2025 è stato approvato l’affidamento dei lavori per il risanamento straordinario dei tubi del centro per lungodegenti “Casa Eiseck” a Chiusa alla ditta Moriggl srl di Glorenza, Via Puni 2, secondo l’offerta del 20.10.2025 nell’importo di euro 258.386,65 + euro 4.150,01 per costi per la sicurezza, allora complessivamente euro 262.536,66 più l’IVA del 10%;

Che con deliberazione della Giunta comunale n. 256 dd. 18.06.2026 è stato deliberato di approvare il concordamento nuovi prezzi, prot. n. 0013763/2026, per i lavori per il risanamento straordinario dei tubi del centro per lungodegenti “Casa Eiseck” a Chiusa, eseguiti dalla ditta Moriggl srl di Glorenza, concordamento elaborato dal direttore dei lavori dott. ing. Georg Felderer dello studio tecnico Energytech Ingegneri srl di Bolzano d’accordo con la ditta Moriggl srl di Glorenza, e con tutti gli allegati tecnici, il progetto di variante in diminuzione, prot. n. 0013763/2026 (riduzione dei costi pari a 109.827,05 euro + IVA al 10% - nuovo importo contrattuale ai sensi dell'atto aggiuntivo 152.709,61 euro + I.V.A. 10%), elaborato dal direttore dei lavori dott. ing. Georg Felderer, riguardante tali lavori;

Che il direttore dei lavori dott. ing. Georg Felderer dello studio tecnico Energytech Ingegneri srl di Bolzano con data 05.11.2026 ha presentato il conto finale dei lavori per il risanamento straordinario dei tubi del centro per lungodegenti “Casa Eiseck” a Chiusa, eseguiti dalla ditta Moriggl srl di Glorenza, ammontante a Euro 152.454,22 + I.V.A. 10%;

Che secondo il conto finale risulta un risparmio sul costo di Euro 255,39 + I.V.A. 10%;

Che il direttore dei lavori dott. ing. Georg Felderer dello studio tecnico Energytech Ingegneri srl di Bolzano con data 05.11.2026 ha presentato il certificato di regolare esecuzione dei presenti lavori;

Dass die Endabrechnung und die Bescheinigung über die ordnungsgemäße Ausführung der Arbeiten mit Sorgfalt erstellt worden sind und in dieser Form genehmigt werden können;

Nach Einsicht in den Ansatz des Haushaltes;

Gesehen das fachliche Gutachten S/G7L3c2ge2KwF-SuFdhfgGNKYWXdv26g6UDXVsOEi1U= vom 09.11.2026;

Gesehen das buchhalterische Gutachten yT5uuIaDB-GAAnhM0bxPx5IW1z/kLtBJs8vveqs6a+4Q= vom 09.11.2026;

Nach Einsicht in den Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol (R.G. vom 03.05.2018, Nr. 2);

Nach Einsicht in die geltende Gemeindesatzung;

B E S C H L I E S S T

DER GEMEINDEAUSSCHUSS

einstimmig

1) Die vom Bauleiter Dr. Ing. Georg Felderer vom technischen Büro Energytech Ingenieure GmbH aus Bozen ausgearbeitete Endabrechnung vom 05.11.2026 in Bezug auf die von der Fa. Moriggl GmbH aus Glurns ausgeführten Arbeiten für die Rohrsanierung im Pflegeheim „Haus Eiseck“ in Klausen in der Höhe von Euro 152.454,22 + MwSt. 10% zu genehmigen.

2) Festzuhalten, dass sich laut Endabrechnung ein Kostenersparnis von Euro 255,39 + MwSt. 10% = Euro 280,93 ergibt.

3) An die Fa. Moriggl GmbH das aus obiger Endabrechnung sich ergebende Guthaben auszubezahlen.

4) Die Bescheinigung vom 05.11.2026 des Bauleiters Dr. Ing. Georg Felderer vom technischen Büro Energytech Ingenieure GmbH aus Bozen über die ordnungsgemäße Ausführung der gegenständlichen Arbeiten hiermit zu genehmigen.

5) Festzuhalten, dass jeder Bürger gegen den vorliegenden Beschluss während des Zeitraumes seiner Veröffentlichung gemäß Art. 183, Abs. 5 des Kodexes der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol (R.G. vom 03.05.2018, Nr. 2) Einspruch beim Gemeindeausschuss erheben und innerhalb von 60 Tagen ab dem Tag, ab dem die Frist für die Veröffentlichung dieses Beschlusses abgelaufen ist, beim Regionalen Verwaltungsgericht für Trentino-Südtirol, Autonome Sektion Bozen, Rekurs einreichen kann. Betrifft der Beschluss die Vergabe von öffentlichen Aufträgen ist die Rekursfrist, gemäß Art. 120, Abs. 2, GvD 104 vom 02.07.2010, auf 30 Tagen ab Kenntnisnahme reduziert.

Che il conto finale e il certificato di regolare esecuzione dei lavori sono stati redatti con cura e possono essere approvati in questa forma;

Vista la previsione nel bilancio;

Visto il parere tecnico S/G7L3c2ge2KwFSuFdhfgGN-KYWXdv26g6UDXVsOEi1U= del 09.11.2026;

Visto il parere contabile yT5uuIaDBGAAnhM0bx-Px5IW1z/kLtBJs8vveqs6a+4Q= del 09.11.2026;

Visto il Codice degli enti locali della regione Autonoma Trentino-Alto Adige (L.R. del 03.05.2018, n. 2);

Visto il vigente statuto del comune;

ad unanimità di voti

LA GIUNTA COMUNALE

D E L I B E R A

1) Di approvare il conto finale dd. 05.11.2026, redatto dal direttore dei lavori dott. ing. Georg Felderer dello studio tecnico Energytech Ingegneri srl di Bolzano, dei lavori per il risanamento straordinario dei tubi del centro per lungodegenti “Casa Eiseck” a Chiusa, eseguiti dalla ditta Moriggl srl di Glorenza, ammontante a Euro 152.454,22 + I.V.A. 10%.

2) Di constatare che dal conto finale risulta un risparmio spesa di Euro 255,39 + I.V.A. 10% = Euro 280,93-.

2) Di pagare alla ditta Moriggl srl il credito, risultante dal conto finale di cui sopra.

3) Di approvare il certificato dd. 05.11.2026 di regolare esecuzione dei presenti lavori, redatto dal direttore dei lavori dott. ing. Georg Felderer dello studio tecnico Energytech Ingegneri srl di Bolzano.

4) Di dare atto che ogni cittadino, ai sensi dell’art. 183, comma 5, del Codice degli enti locali della regione Autonoma Trentino-Alto Adige (L.R. del 03.05.2018, n. 2) può presentare opposizione contro la presente deliberazione alla Giunta comunale entro il periodo della sua pubblicazione, e presentare ricorso al Tribunale Regionale di Giustizia Amministrativa per la Regione Trentino-Alto Adige, Sezione autonoma di Bolzano, entro 60 giorni dal giorno in cui sia scaduto il termine della pubblicazione della stessa. Se la deliberazione interessa l'affidamento di lavori pubblici il termine di ricorso, ai sensi dell'art. 120, c. 2, D.Lgs 104 del 02.07.2010, è ridotto a 30 giorni dalla conoscenza dell'atto.

Gelesen, genehmigt und gefertigt.

Der Vorsitzende/Il Presidente
VERGINER Helmut

Letto, confermato e sottoscritto.

Die Generalsekretärin / La Segretaria generale
RASTNER Andrea

digital signiertes Dokument – documento firmato tramite firma digitale